

ISTOTNE POSTANOWIENIA UMOWY

§ 1

Przedmiot Umowy

Zamawiający zleca, a Wykonawca zobowiązuje się do wykonania kompleksowej obsługi kulinarnej polskiego stoiska narodowego organizowanego przez Zamawiającego podczas targów FOODEX JAPAN 2020, zwanych dalej także „Targami” odbywających się w terminie 10-13 marca 2020 r. w Tokio, w Japonii, w tym przeprowadzenie w języku angielskim 7 pokazów kulinarnych połączonych z degustacją, przygotowanie 11 przekąsek w zakresie tradycyjnych potraw polskich z użyciem polskich produktów spożywczych, zgodnie z postanowieniami niniejszej Umowy, w szczególności zgodnie ze Szczegółowym opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym **Załącznik nr 1** do Umowy, Kalkulacją Wykonawcy stanowiącą **Załącznik nr 2** do Umowy, Menu pokazów kulinarnych i przekąsek, stanowiącym **Załącznik nr 3** do Umowy („Przedmiot Umowy”).

§ 2

Warunki realizacji Umowy

1. Zamawiający zobowiązuje się do udzielenia Wykonawcy wszelkich informacji i wytycznych, niezbędnych do należytego wykonania Przedmiotu Umowy.
2. Zamawiający zastrzega sobie możliwość zmniejszenia liczby pokazów kulinarnych i przekąsek lub liczby dni ich trwania, w stosunku do ustalonej w § 1 oraz w **Załącznikach nr 1 i 2** do Umowy. W takim przypadku zastosowanie ma § 4 ust. 3.
3. Zamawiający dopuszcza modyfikacje menu pokazów kulinarnych i przekąsek stanowiącego **Załącznik nr 3** do Umowy, które nie będą miały wpływu na wysokość wynagrodzenia, po uprzedniej akceptacji Zamawiającego, wyrażonej za pośrednictwem środków komunikacji elektronicznej, na adresy wskazane w § 5 ust. 2.
4. Wykonawca może powierzyć wykonanie części Przedmiotu Umowy osobom trzecim po uprzedniej akceptacji Zamawiającego, wyrażonej za pośrednictwem środków komunikacji elektronicznej, na adresy wskazane w § 5 ust. 2.

5. Należyte wykonanie Przedmiotu Umowy zostanie potwierdzone protokołem odbioru, którego formularz stanowi **Załącznik nr 4** do Umowy, podpisanym przez przedstawicieli Stron. Zamawiający przygotowuje protokół odbioru w terminie nie później niż 14 dni od dnia zakończenia Targów, który następnie zostanie przekazany do podpisu przez Wykonawcę. Osobami upoważnionymi do podpisania protokołu odbioru po stronie Zamawiającego jest Dyrektor lub Zastępca Dyrektora Departamentu Wsparcia Eksportu w Centrali KOWR.
6. Wykonawca wyraża zgodę na udział w targach FOODEX JAPAN 2020 odbywających się w terminie 10-13 marca 2020 r. w Tokio, w Japonii organizowanych z udziałem mediów, które rozpowszechnią informację o wydarzeniu zgodnie z ustawą z dnia 29 grudnia 1992 r. o radiofonii i telewizji (Dz. U. z 2019 r. poz. 361, z późn. zm.) oraz ustawą z dnia 26 stycznia 1984 r. Prawo prasowe (Dz. U. z 2018 r. poz. 1914).
7. Wykonawca oświadcza, że jest jedynym dysponentem bądź dysponuje prawem do wykorzystania znaków handlowych, marek produktów oraz praw autorskich utworów na wszystkich wykorzystywanych w ramach realizacji niniejszej umowy polach eksploatacji w zakresie używanych materiałów promocyjnych, logotypów i oznaczeń. Wykonawca oświadcza również, że praw tych nie naruszy utrwalanie, rozpowszechnianie i wykorzystanie wizerunku Wykonawcy oraz wykorzystywanych przez niego materiałów promocyjnych, logotypów i oznaczeń w ramach promocji targów, relacji z targów lub innych materiałów promocyjnych dotyczących zakresu działalności Zamawiającego.
8. W trakcie trwania targów FOODEX JAPAN 2020 będą wykonywane zdjęcia i nagrania. Nagrania i zdjęcia ukazujące logotypy Zamawiającego mogą być używane przez Wykonawcę w celu informowania i promowania wydarzenia wyłącznie za zgodą Zamawiającego. Nagrania i zdjęcia ukazujące logotypy, znaki handlowe i znaki towarowe Wykonawcy mogą być używane przez Zamawiającego w celu informowania i promowania wydarzenia. Wykonawca udziela Zamawiającemu bezpłatnej licencji, na czas nieokreślony, bez ograniczeń terytorialnych do korzystania z przekazanych Zamawiającemu lub utrwalonych w toku trwania targów na zdjęciach, nagraniach, materiałach reklamowych i promocyjnych przedmiotów, w tym przedmiotów

praw własności intelektualnej (zwł. znaków towarowych, handlowych i logotypów) na następujących polach eksploatacji:

- 1) utrwalania i zwielokrotniania,
- 2) rozpowszechniania i wprowadzania do obrotu,
- 3) udostępniania w taki sposób aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym,
- 4) nadawania za pomocą wizji lub fonii, przewodowej lub bezprzewodowej, przez stację naziemną oraz nadawania za pośrednictwem satelity,
- 5) publicznego wyświetlania, odtwarzania, wystawiania,
- 6) wykonywania zależnych praw autorskich do opracowań materiałów reklamowych i promocyjnych (tj. prawo do korzystania i rozporządzania ich opracowaniami oraz udzielania zezwoleń na korzystanie i rozporządzenie opracowaniami), w zakresie wskazanych w pkt. 1-5 powyżej,

w dowolnej formie i technice, w tym drukarskiej, komputerowej, audialnej i audiowizualnej (zwł. w różnych dokumentach oraz na stronie internetowej Zamawiającego, portalach społecznościowych itp.) w celu promocji Targów, relacji z Targów, a także w zakresie innych działań dotyczących realizacji zadań ustawowych Zamawiającego.

9. W przypadku wystąpienia przeciwko Zamawiającemu przez osobę trzecią z roszczeniami wynikającymi z naruszenia jej praw lub z tytułu szkód wyrządzonych działaniem lub zaniechaniem Wykonawcy, jego pracowników, przedstawicieli lub osób świadczących na jego rzecz usługi, Wykonawca obowiązany jest do ich zaspokojenia i zwolnienia Zamawiającego z obowiązku świadczeń z powyższych tytułów oraz naprawienia wszelkich szkód, a także zwrotu kosztów, poniesionych przez Zamawiającego w związku z takimi roszczeniami.
10. W przypadku dochodzenia przeciwko Zamawiającemu na drodze sądowej, przez osoby trzecie roszczeń, o których mowa w ust. 9, Wykonawca zobowiązuje się przystąpić do procesu po stronie Zamawiającego i podjąć wszelkie czynności w celu zwolnienia Zamawiającego z udziału w sprawie lub w celu rozstrzygnięcia sprawy na korzyść Zamawiającego.

11. Ilekroć w Umowie jest mowa o terminach wskazujących dokładną godzinę, należy przez to rozumieć godzinę według czasu lokalnego, w miejscu odbywania się targów FOODEX JAPAN 2020.

§ 3

Termin

1. Wykonawca zobowiązuje się wykonać Przedmiot Umowy **w terminie od dnia 10 do dnia 13 marca 2020 r.** zgodnie z **Załącznikiem nr 1** do Umowy.
2. Wykonawca zobowiązuje się przesłać Zamawiającemu drogą elektroniczną na adresy mailowe wskazane w § 5 ust. 2 pkt 1, menu pokazów kulinarnych i przekąsek oraz przepisy dań, które zostaną przygotowane podczas każdego z pokazów kulinarnych, w języku polskim i angielskim, w wersji edytowalnej do dnia
3. Zamawiający w terminie 2 dni roboczych od dnia otrzymania menu oraz przepisów, o których mowa w ust. 2, drogą elektroniczną zgłosi do nich uwagi albo je zaakceptuje. W przypadku zgłoszenia uwag przez Zamawiającego, Wykonawca jest zobowiązany do ich uwzględnienia, w terminie 1 dnia roboczego od dnia zgłoszenia uwag.

§ 4

Wynagrodzenie Wykonawcy

1. Z tytułu należytego wykonania Przedmiotu Umowy, Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie w kwocie zł brutto (słownie:złotych /100), ustalone w oparciu o kalkulację stanowiącą **Załącznik nr 2** do Umowy, z zastrzeżeniem ust. 2 i ust. 3.
2. W przypadku realizacji przez Wykonawcę Przedmiotu Umowy w zakresie węższym niż opisany w **Załączniku nr 1** do Umowy, z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, Wykonawcy nie będzie przysługiwało roszczenie o zapłatę pełnej kwoty wynagrodzenia. W takim przypadku wynagrodzenie, określone w ust. 1, ulega proporcjonalnemu obniżeniu i zostanie obliczone przez Zamawiającego w oparciu o kalkulację stanowiącą **Załącznik nr 2** do Umowy, z zachowaniem uprawnień i roszczeń Zamawiającego, o których mowa w § 7.
3. W przypadku zmniejszenia przez Zamawiającego liczby pokazów kulinarnych, liczby przekąsek lub liczby dni ich trwania w stosunku do ustalonej

w § 1 i w **Załącznikach nr 1 i 2** do Umowy, wynagrodzenie Wykonawcy będzie wyliczane na podstawie liczby faktycznie przeprowadzonych pokazów i liczby przekąsek za każdy dzień oraz stawek przedstawionych w kalkulacji stanowiącej **Załącznik nr 2** do Umowy.

4. Płatność wynagrodzenia, o którym mowa w ust. 1 z zastrzeżeniem ust. 2 i ust. 3, nastąpi w terminie 30 dni od daty, odpowiednio:
 - 1) doręczenia do siedziby Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury, zaakceptowanej przez Zamawiającego (zgodnie z art. 20 ust. 2 i 5 ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (Dz.U. z 2019 r. poz. 351), albo
 - 2) wysłania Zamawiającemu ustrukturyzowanej faktury elektronicznej za pośrednictwem Platformy Elektronicznego Fakturowania (PEF) na podstawie ustawy z dnia 9 listopada 2018 r. o elektronicznym fakturowaniu w zamówieniach publicznych, koncesjach na roboty budowlane lub usługi oraz partnerstwie publiczno-prywatnym (Dz.U. poz. 2191).
5. Podstawę do wystawienia faktury stanowi podpisany protokół odbioru potwierdzający należyte wykonanie Przedmiotu Umowy, stanowiący **Załącznik nr 4** do Umowy.
6. Za dzień zapłaty Strony uznają dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
7. Wynagrodzenie określone w ust. 1 wyczerpuje wszelkie koszty i roszczenia finansowe Wykonawcy związane z zawarciem i wykonaniem Umowy.

§ 5

Koordinacja działań Stron

1. Osobami odpowiedzialnymi za koordynację działań wynikających z niniejszej Umowy są:
 - 1) ze strony Zamawiającego:
 - 2) ze strony Wykonawcy:
2. Wszelka korespondencja związana z realizacją niniejszej Umowy będzie kierowana pod adres e-mail:.....
 - 1) Zamawiającego:
 - 2) Wykonawcy:.....

§ 6

Siła wyższa

1. Strony nie będą odpowiedzialne za niewykonanie lub nienależyte wykonanie zobowiązań wynikających z Umowy będących następstwem zdarzenia nadzwyczajnego, zewnętrznego, niemożliwego do przewidzenia, pozostającego poza kontrolą i możliwościami przeciwdziałania Stron, takich jak w szczególności wybuch wojny, działania terrorystyczne, pożar, powódź, trzęsienie ziemi, skażenie środowiska materiałami promieniotwórczymi lub strajki (z wyłączeniem strajku dotyczącego Strony powołującej się na to zdarzenie) ("Siła Wyższa").
2. Wykonawca jest zobowiązany do niezwłocznego poinformowania Zamawiającego o fakcie wystąpienia przypadku Siły Wyższej, poprzez przedstawienie dokumentacji potwierdzającej jej wystąpienie oraz wpływ na realizację Przedmiotu Umowy.

§ 7

Odpowiedzialność Stron

1. Zamawiający ma prawo żądać od Wykonawcy zapłaty kary umownej w przypadku:
 - 1) odstąpienia przez Wykonawcę od Umowy z przyczyn niezależnych od Zamawiającego - w wysokości 25% wynagrodzenia brutto określonego w § 4 ust. 1;
 - 2) niedotrzymania terminu realizacji Przedmiotu Umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy - w wysokości 2 % wynagrodzenia brutto określonego w § 4 ust. 1 za każde pełne 30 minut opóźnienia w stosunku do ustalonych terminów przeprowadzenia pokazów kulinarnych i przekąsek określonych w pkt III **Załącznika nr 1** do Umowy, z zastrzeżeniem, że łączna wysokość kar umownych z tego tytułu nie może przekroczyć kwoty 30% wynagrodzenia brutto określonego w § 4 ust. 1;
 - 3) nienależytego wykonania Przedmiotu Umowy, innego niż określony w pkt 2 - w wysokości 10% wynagrodzenia brutto określonego w § 4 ust. 1, za każdy przypadek naruszenia postanowień Umowy, z zastrzeżeniem, że łączna wysokość kar umownych z tego tytułu nie może przekroczyć kwoty 30% wynagrodzenia brutto określonego w § 4 ust. 1;

- 4) odstąpienia od Umowy przez Zamawiającego z przyczyn, za które odpowiedzialność ponosi Wykonawca – w wysokości 25% wynagrodzenia brutto określonego w § 4 ust. 1.
2. Strony uzgadniają, że Zamawiający ma prawo do potrącenia kar umownych z wynagrodzenia należnego Wykonawcy, na co Wykonawca wyraża zgodę. Potrącenia dokonuje się przez złożenie oświadczenia skierowanego do Wykonawcy, bez konieczności odrębnego wzywania Wykonawcy do ich zapłaty. Potrącenia można dokonać również wówczas, gdy co najmniej jedna z wierzytelności jest wymagalna lub obydwie są wymagalne.
 3. Zamawiający może dochodzić na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego wysokość kar umownych, do wysokości rzeczywiście poniesionej szkody.
 4. Wykonawca ponosi odpowiedzialność wobec Zamawiającego za działania i zaniechania osób, z których pomocą wykonuje Przedmiot Umowy, oraz osób trzecich, o których mowa w § 2 ust. 4, w szczególności za uszkodzenie sprzętu kuchennego, stłuczone talerze oraz ubytki w serwisach.
 5. Zamawiający zastrzega sobie prawo do odstąpienia od Umowy w terminie 2 dni od dnia, w którym Wykonawca nie przystąpił do wykonywania Przedmiotu Umowy w terminie, o którym mowa w § 3 ust. 1.
 6. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie Umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach. Wykonawca może w takim przypadku żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części Umowy.
 7. Odstąpienie od Umowy przez Zamawiającego nie zwalnia Wykonawcy od zapłaty kar umownych zastrzeżonych w Umowie. Rozwiązanie Umowy następuje z chwilą doręczenia Wykonawcy pisemnego oświadczenia o odstąpieniu od Umowy.

§ 8

Poufność

1. Strony zobowiązują się do zapewnienia poufności wszelkich informacji uzyskanych w trakcie realizacji niniejszej Umowy i nie ujawniania ich bez uprzedniej zgody Strony, która jest ich administratorem.

2. Strony zobowiązują się do wykorzystywania informacji, o których mowa w ust. 1 wyłącznie w celu realizacji niniejszej Umowy.
3. Obowiązek zachowania w poufności dotyczy w szczególności informacji prawnie chronionych, do których Strony mogą mieć dostęp w trakcie lub w związku z realizacją Przedmiotu Umowy, bez względu na sposób i formę ich utrwalenia lub przekazania, o ile informacje takie nie są powszechnie znane, bądź obowiązek ich ujawnienia nie wynika z obowiązujących przepisów, orzeczeń sądów lub decyzji odpowiednich organów.
4. Obowiązkiem zachowania poufności nie jest objęty fakt zawarcia Umowy ani jej treść w zakresie określonym obowiązującymi przepisami prawa.
5. Powyższe zobowiązanie nie dotyczy informacji, które zostały podane do publicznej wiadomości w sposób niestanowiący naruszenia niniejszej Umowy lub są znane Stronie z innych źródeł.
6. Powyższe postanowienia niniejszego paragrafu nie wyłączają postanowień przepisów szczególnych powszechnie obowiązującego prawa, nakładających obowiązek ujawnienia informacji we wskazanym tymi przepisami zakresie.

§ 9

Ochrona danych osobowych

1. Strony zgodnie oświadczają, że wszelkie dane osobowe przetwarzane przez Strony w związku z realizacją niniejszej Umowy będą przetwarzane w taki sposób i w takim zakresie, w jakim jest to niezbędne do jej realizacji, z zachowaniem zasad określonych w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) – (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016 r., str. 1), zwanym dalej „RODO”.
2. W związku z tym, że w trakcie targów, o którym mowa w § 1, będą wykonywane przez Zamawiającego zdjęcia i/lub materiały filmowe, które mogą być rozpowszechniane w celach promocyjno-informacyjnych na stronie internetowej Zamawiającego oraz w różnych mediach (dokumenty, publikacje, profile w mediach społecznościowych itp.), Wykonawca zobowiązuje się do pozyskania od wszystkich osób, które realizować będą Przedmiot Umowy w jego imieniu, bezterminowe, nieograniczone czasowo ani terytorialnie zgody na wykorzystywanie, rozpowszechnianie i zwielokrotnianie przez Zamawiającego ich

wizerunków utrwalonych w trakcie targów, wszelkimi dostępnymi aktualnie technikami i metodami utrwalania i rozpowszechniania, w tym w formie zdjęć i/lub materiałów filmowych, poprzez publikację w dowolnej formie, za pośrednictwem dowolnego medium, w celach promocyjno-informacyjnych oraz dokumentujących realizację powierzonych Zamawiającemu zadań w zakresie prowadzenia działań promocyjnych i informacyjnych mających na celu promowanie produktów rolnych i żywnościowych, metod ich produkcji, a także systemów jakości produktów rolnych i żywnościowych oraz wsparcia rozwoju współpracy handlowej sektora rolno-spożywczego z zagranicą, o których mowa w art. 9 ust. 2 pkt 16 i 17 ustawy z dnia 10 lutego 2017 r. o Krajowym Ośrodku Wsparcia Rolnictwa (Dz. U. z 2018 r. poz. 1154, z późn. zm.), bez ograniczenia egzemplarzy oraz liczby wydań. Wzór zgody na przetwarzanie wizerunku zawarto w **Załączniku nr 5** do Umowy.

3. Zgody, o których mowa w ust. 2:

- 1) nie mogą naruszać dóbr osobistych ani innych praw osób, które realizować będą Przedmiot Umowy w imieniu Wykonawcy, ani niczyich innych;
- 2) zapewniają nieodpłatne korzystanie przez Zamawiającego z wizerunków osób, które realizować będą Przedmiot Umowy w imieniu Wykonawcy, w celach i w sposób określony w ust. 2;
- 3) są nieograniczone w czasie;
- 4) zostaną udostępnione Zamawiającemu na każde żądanie.

4. Wykonawca oświadcza, że spełnił obowiązki informacyjne wynikające z art. 13 lub art. 14 RODO wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskał w celu zawarcia i realizacji Przedmiotu Umowy.

5. Zamawiający oświadcza, że spełnił obowiązki informacyjne wynikające z art. 13 RODO wobec swoich pracowników i/lub osób upoważnionych do jego reprezentowania w sprawach związanych z realizacją Umowy.

6. Wykonawca zobowiązuje się do spełnienia w imieniu Zamawiającego obowiązku informacyjnego wynikającego z art. 14 RODO i przekazania osobom upoważnionym do zawarcia Umowy i reprezentowania Wykonawcy lub innym osobom uczestniczącym w jej realizacji, których dane zostaną udostępnione Zamawiającemu, informacji zawartych w **Załączniku nr 6** do Umowy.

7. Wykonawca będący osobą fizyczną/osobą fizyczną prowadzącą działalność gospodarczą oświadcza, że Zamawiający spełnił wobec niego obowiązek informacyjny wynikający z art. 13 RODO i zapoznał się z treścią klauzuli informacyjnej dotyczącej przetwarzania jego danych osobowych stanowiącej **Załącznik nr 7** do Umowy (*jeżeli dotyczy*).

§ 10

Postanowienia końcowe

1. Zmiana osób odpowiedzialnych za koordynację działań wynikających z Umowy oraz ich danych kontaktowych, określonych w § 5 ust. 1 oraz zmiana adresów do korespondencji, o których mowa w § 5 ust. 2 nie wymaga zmiany Umowy, a jedynie pisemnego poinformowania drugiej Strony.
2. Wszelkie zmiany umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności. Mogą one dotyczyć w szczególności następujących obszarów:
 - 1) zmian organizacyjnych Stron, np. zmiana reprezentacji, adresu siedziby firmy, zmian osób do kontaktu między Stronami, itp.;
 - 2) zmian terminów umownych – w przypadku zaistnienia Siły Wyższej, określonej w § 6 lub z przyczyn leżących po stronie organizatorów imprez w obiektach, w których usługi objęte Przedmiotem Umowy mają być świadczone oraz zarządzających tymi obiektami.
3. Strony zobowiązują się do wzajemnego informowania o wszelkich przeszkodach mających wpływ na realizację Umowy.
4. Rozwiązanie Umowy za zgodą Stron, odstąpienie od Umowy przez którąkolwiek ze Stron, wypowiedzenie Umowy, wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
5. Spory powstałe przy wykonywaniu Umowy, Strony zobowiązują się rozstrzygnąć w drodze porozumienia. W razie braku możliwości załatwienia sporu w trybie określonym w zdaniu pierwszym, sprawa zostanie poddana rozpoznaniu przez sąd powszechny właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającego.
6. W sprawach nieuregulowanych Umową przepisy prawa obowiązującego na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, w szczególności przepisy Kodeksu cywilnego.
7. W granicach wyznaczonych przez powszechnie obowiązujące przepisy prawa, nieważność któregokolwiek z postanowień Umowy, w tym również postanowień

zawartych w Załącznikach, pozostaje bez wpływu na ważność pozostałych postanowień Umowy.

8. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.
9. Integralną część Umowy stanowią następujące załączniki:

Załącznik nr 1 - Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia;

Załącznik nr 2 - Kalkulacja Wykonawcy;

Załącznik nr 3 - Menu pokazów kulinarnych i przekąsek;

Załącznik nr 4 - Protokół odbioru;

Załącznik nr 5 - Wzór zgody na przetwarzanie wizerunku;

Załącznik nr 6 - Klauzula informacyjna dotycząca przetwarzania przez Zamawiającego danych osobowych osób upoważnionych do zawarcia Umowy i reprezentowania Wykonawcy oraz osób realizujących Przedmiot Umowy w imieniu Wykonawcy;

Załącznik nr 7 - Klauzula informacyjna dotycząca przetwarzania przez Zamawiającego danych osobowych Wykonawcy będącego osobą fizyczną/osobą fizyczną prowadzącą działalność gospodarczą (*jeżeli dotyczy*).

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA

**Załącznik nr 1
do umowy nr
z dn.**

SZCZEGÓŁOWY OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA (SOPZ)

I. Przedmiot zamówienia

Przedmiotem zamówienia jest kompleksowa obsługa kulinarna polskiego stoiska narodowego organizowanego przez Zamawiającego podczas targów FOOD EX JAPAN 2020 odbywających się w terminie 10-13 marca 2020 r. w Tokio, w Japonii, w tym przeprowadzenie w języku angielskim 7 pokazów kulinarnych połączonych z degustacją, przygotowanie 11 przekąsek w zakresie tradycyjnych potraw polskich z użyciem polskich produktów spożywczych.

Przedmiot zamówienia obejmuje:

- przygotowanie menu pokazów kulinarnych inspirowanego przykładową Listą tradycyjnych polskich potraw określoną w punkcie IV oraz menu przekąsek inspirowanego przykładową Listą przekąsek określoną w punkcie V;
- przygotowanie na polskim stoisku widowiska kulinarnego w języku angielskim obejmującego:
 - a) 7 pokazów kulinarnych - gotowanie na żywo (po dwa pokazy w dniach 10,11,12 marca 2020 r. oraz jeden pokaz w dniu 13 marca 2020 r.);
 - b) prezentację produktów, z których zostały przygotowane potrawy;
 - c) omówienie przepisów przygotowanych potraw;
- przekazanie menu dań i przekąsek oraz przepisów dań Zamawiającemu w języku polskim i angielskim w wersji edytowalnej;
- przygotowanie 11 rodzajów przekąsek do degustacji (po trzy przekąski w dniach 10,11,12 marca 2020 r. oraz dwie przekąski w dniu 13 marca 2020 r.);
- zapewnienie sprzętu kuchennego oraz wyposażenia niezbędnego do przygotowania i zaserwowania dań oraz przekąsek (w tym: jednorazowe ekologiczne naczynia i sztucce, płyty indukcyjne, roboty kuchenne, garnki, patelnie, itd.);
- zaopatrzenie w składniki i produkty spożywcze pochodzenia polskiego niezbędne do przygotowania dań i przekąsek oraz w artykuły przemysłowe;
- zapewnienie 1500 szt. wykałaczek z polską flagą i hasłem „Poland tastes good”;
- wydanie dań i przekąsek w formie degustacji dla zwiedzających oraz dla gości stoiska, a także dla podwystawców obecnych na stoisku Zamawiającego;

- przygotowanie dań w ramach pokazów kulinarnych oraz przekąsek powinno odbywać się przy ladzie do pokazów kulinarnych.

Zamawiający zastrzega sobie możliwość modyfikacji Harmonogramu określonego w punkcie III w zakresie godzin i rodzaju przygotowywanych potraw.

Zamawiający zastrzega sobie możliwość zmniejszenia zakresu usługi tj. zmniejszenia liczby pokazów kulinarnych, przekąsek lub liczby dni, w których świadczona będzie usługa.

Zamawiający zapewni na stoisku zaplecze techniczne i infrastrukturę, w postaci funkcjonalnego zaplecza kuchennego o powierzchni ok. 10 m², zlokalizowanego w pobliżu lady do pokazów kulinarnych, niedostępnego dla zwiedzających, zamykane na klucz, wyposażonego w:

- 1 blat roboczy z zamontowanym zlewem, o wymiarach ok.: 2,50 m dł. x 0,50 m gł. x 0,90 m wys.; pod blatem oraz nad blatem na całej jego długości powinny znajdować się półki umożliwiające ustawianie naczyń i przyborów kuchennych;
- 3 regały magazynowe o wymiarach ok. 1,00 m szer. x 0,50 m gł. x 2,00 m wys.;
- 1 lodówkę (chłodziarko-zamrażarka): pojemność części chłodzącej ok. 200 litrów, część mrożąca ok. 150 litrów;
- 1 piec konwekcyjno-parowy wmontowany w ścianę zaplecza kuchennego (w pobliżu lady do pokazów); dostęp do pieca powinien być od zewnętrznej strony zaplecza kuchennego;
- minimum 2 blachy/tace pasujące wymiarami do pieca konwekcyjno-parowego;
- 1 czajnik elektryczny bezprzewodowy;
- 1 ciśnieniowy ekspres do kawy z funkcją mielenia kawy i spieniania mleka lub ekspres kapsułkowy (ciśnienie min. 15 barów);
- 1 dystrybutor do wody z zapasem wody w baniakach (zapas butli z wodą na cały okres trwania targów);
- 1 zlew dwukomorowy z termą oraz przyłączem wody i kanalizacji;
- 1 ociekacz do naczyń;
- 1 ociekacz na sztućce;

- 1 duży kosz na śmieci o poj. 65 litrów (z zapasem worków na okres trwania targów);
- 2 składane krzesła;
- 1 przedłużacz 230 V o długości 5 m;
- dostęp do elektryczności - 8 gniazd elektrycznych umożliwiających podłączenie sprzętu kuchennego (w tym 1 gniazdo 24h – lodówka), piekarnika, kuchni indukcyjnych, ekspresu do kawy, czajnika elektrycznego itp.; jeżeli gniazdo nie będzie odpowiadało standardom wtyczek używanych w Polsce zapewnione zostaną adaptory umożliwiające podłączenie urządzeń 230V;
- gaśnicę.

Miejsce do przeprowadzenia pokazów kulinarnych, usytuowane będzie na stoisku w miejscu zapewniającym jak najlepszy dostęp dla zwiedzających targi. Miejsce będzie wyposażone w ladę do pokazów kulinarnych, o wymiarach ok.: 3,00 m dł. x 0,70 m gł. x 0,90 m wys., z szybą ochronną od strony odwiedzających o wysokości ok. 0,30 m, z półkami od wewnątrz, zamykaną na klucz oraz z możliwością podłączenia do prądu wyposażenia do gotowania na żywo (np. kuchnia indukcyjna); jeżeli gniazdo nie będzie odpowiadało standardom wtyczek używanych w Polsce zapewnione zostaną adaptory umożliwiające podłączenie urządzeń 230V.

II. Realizacja zadania

Zadanie obejmuje:

1. Zapewnienie dwóch wykwalifikowanych, doświadczonych kucharzy, którzy przeprowadzą na polskim stoisku widowisko kulinarne w języku angielskim (dopuszcza się aby prezentacja produktów i omówienie przepisów przygotowanych potraw zostały zrealizowane przez dodatkową osobę w sytuacji gdy żaden z kucharzy nie będzie posługiwał się językiem angielskim w stopniu umożliwiającym prezentację i omówienie przepisów), które obejmować będzie:
 - a) 7 pokazów kulinarnych - gotowanie na żywo (po dwa pokazy w dniach 10,11,12 marca 2020 r. oraz jeden pokaz w dniu 13 marca 2020 r.);
 - b) prezentację produktów, z których zostały przygotowane potrawy;
 - c) omówienie przepisów przygotowanych potraw.

2. Przygotowanie oraz wydanie dań w formie degustacji. Zakłada się wydanie co najmniej 500 porcji (min. 30 gramów porcja) podczas jednego pokazu.
3. Przygotowanie oraz wydanie przekąsek do degustacji. Zakłada się wydanie co najmniej 300 porcji z danego rodzaju.
4. Zaopatrzenie w składniki i produkty spożywcze niezbędne do przygotowania dań podczas pokazów kulinarnych oraz przekąsek (powinny być to polskie produkty spożywcze) oraz w podstawowe artykuły przemysłowe.
5. Przygotowanie dań i przekąsek zgodnie z harmonogramem przedstawionym przez Zamawiającego.
6. Współpracę z wykonawcą stoiska w zakresie organizacji przestrzeni do przygotowywania, przeprowadzania pokazów kulinarnych i wydawania dań i przekąsek.
7. Zapewnienie ekologicznych naczyń jednorazowych do wydania dań i przekąsek, odpowiednich do rodzaju przygotowanego dania/przekąski, w liczbie co najmniej 6 800 szt. – co najmniej 500 szt. na jeden pokaz oraz 300 szt. dla jednego rodzaju przekąski (dopuszcza się wydawanie przekąsek z naczyń wielorazowego użytku np. tac zamiast naczyń jednorazowych).

III. Harmonogram

Dzień I targów 10 marca 2020 r. – 2 pokazy kulinarne + 3 przekąski

- godz. 11:00 - przekąska
- godz. 12:00 - pokaz kulinarny
- godz. 13.30 - przekąska
- godz. 15:00 - pokaz kulinarny
- godz. 16.00 - przekąska

Dzień II targów 11 marca 2020 r. – 2 pokazy kulinarne + 3 przekąski

- godz. 11:00 - przekąska
- godz. 12:00 - pokaz kulinarny
- godz. 13.30 - przekąska
- godz. 15:00 - pokaz kulinarny
- godz. 16.00 - przekąska

Dzień III targów 12 marca 2020 r. – 2 pokazy kulinarne + 3 przekąski

- godz. 11:00 - przekąska
- godz. 12:00 - pokaz kulinarny
- godz. 13.30 - przekąska
- godz. 15:00 - pokaz kulinarny

- godz. 16.00 - przekąska

Dzień IV targów 13 marca 2020 r. – 1 pokaz kulinarny + 2 przekąski

- godz. 11:00 - przekąska
- godz. 13.00 – pokaz kulinarny
- godz. 15:00 - przekąska

IV. Przykładowa lista tradycyjnych polskich potraw

ZUPY

1. Rosół
2. Żur żytni
3. Żur owsiany
4. Żur wielkopostny (rybny i wegański)
5. Kapuśniak
6. Krupnik
7. Zupa grzybowa
8. Barszcz
9. Chłodnik litewski
10. Chłodnik owocowy
11. Ogórkowa
12. Zupa rybna
13. Zupa rakowa
14. Szczawiowa
15. Grochowa
16. Zupa śliwkowa
17. Zupa kminkowa
18. Flaki
19. Szparagowa

DANIA MIĘSNE

1. Pulpety z indyka
2. Pulpety wieprzowe
3. Gęś (pierś) duszona/pieczona
4. Kurczak w potrawce
5. Kaczka (pierś) pieczona z jabłkami
6. Zrazy polskie lub bitki

7. Kotlet schabowy
8. Jagnięcina i baranina
9. Bigos
10. Pierogi z mięsem
11. Gołąbki z mięsem
12. Szczupak, sandacz, karp po polsku

DANIA MAŁCZNE I BEZMIĘSNE

1. Pierogi leniwe
2. Pierogi ze szpinakiem
3. Pierogi z kapustą i grzybami
4. Pierogi z serem
5. Pierogi z owocami (czarnymi jagodami, wiśniami, truskawkami, jabłkami itd.)
6. Kopytka dyniowo-jaglane
7. Placuszki z dyni/cukinii
8. Krokiety z pieczarkami
9. Placki ziemniaczane
10. Papryka nadziewana kaszą jaglaną
11. Gołąbki z kaszą gryczaną
12. Racuchy z jabłkami
13. Naleśniki z serem i owocami

CIASTA I DESERY

1. Sękacz
2. Pierniki
3. Szarlotka
4. Legumina jabłkowa z chlebem żołnierskim
5. Jabłka faszerowane
6. „Ser” z jabłek
7. Gruszki w winie z przyprawami korzennymi
8. Mus z gruszek
9. Sernik
10. Makowiec
11. Baba szafranowa
12. Babka drożdżowa

13. Mazurek
14. Suszone śliwki nadziewane migdałami
15. Placek drożdżowy ze śliwkami
16. Kisiel z owoców (wiśni, malin, truskawek itd.)
17. Pascha
18. Pączki
19. Chruściki
20. Kremówka
21. Marcepan
22. Maliny
23. Poziomki
24. Rurki z bitą śmietaną
25. Babeczki dyniowe
26. Sernik na zimno
27. Ciasteczka owsiane
28. Ciasto dyniowo-orzechowe
29. Ciasto marchewkowe
30. Jagodzianki/babeczki z jagodami

V. Przykładowa lista tradycyjnych polskich przekąsek

1. Półgęsek
2. Gęsie szyje
3. Wątróbka gęsia
4. Kaszanka
5. Serdelki
6. Kołduny litewskie
7. Tatar
8. Śledź marynowany
9. Szczupak po żydowsku
10. Karp po żydowsku
11. Węgorz
12. Sielawa
13. Babka ziemniaczana
14. Ziemniaki nadziewane
15. Cebularz

16. Marchew faszerowana
17. Pasztet z zająca
18. Pasztet drobiowy
19. Buraczki
20. Szparagi po polsku
21. Wątróbka cielęca
22. Twarożek ze szczypiorkiem i rzodkiewką na chlebie
23. Kompot ze świeżych owoców lub suszu owocowego
24. Sok z jabłek (tłoczony, nie z koncentratu)
25. Koktajle owocowo-warzywne
26. Jabłka
27. Pasta wegańska/jajeczna/z fasoli/z soczewicy
28. Pasta z dyni na razowym chlebie
29. Szynka wieprzowa na chlebie

KALKULACJA WYKONAWCY – ZGODNA Z OFERTĄ (WZÓR)

Przedmiotem zamówienia jest kompleksowa obsługa kulinarna polskiego stoiska narodowego organizowanego przez Zamawiającego podczas targów FOODEX JAPAN 2020 odbywających się w terminie 10-13 marca 2020 r. w Tokio, w Japonii, w tym przeprowadzenie w języku angielskim 7 pokazów kulinarnych połączonych z degustacją, przygotowanie 11 przekąsek w zakresie tradycyjnych potraw polskich z użyciem polskich produktów spożywczych.

Kalkulacja:

Przedmiot/usługa	Cena jednostkowa usługi brutto PLN	Liczba usług	Wartość usługi brutto PLN
1	2	3	4 (2x3)
Wykonanie usługi pokazów kulinarnych w języku angielskim podczas targów FOODEX JAPAN 2020, FOODEX JAPAN 2020, odbywających się w terminie 10-13 marca 2020 r. w Tokio, w Japonii.			
Wykonanie usługi przekąsek podczas targów FOODEX JAPAN 2020, FOODEX JAPAN 2020, odbywających się w terminie 10-13 marca 2020 r. w Tokio, w Japonii.			
Cena oferty brutto (suma wartości z kolumny 4)			

.....
(Podpis Wykonawcy)

MENU POKAZÓW KULINARNYCH I PRZEKĄSEK – OFERTA WYKONAWCY
(wzór)

Przedmiotem zamówienia jest kompleksowa obsługa kulinarna polskiego stoiska narodowego organizowanego przez Zamawiającego podczas targów FOOD EX JAPAN 2020 odbywających się w terminie 10-13 marca 2020 r. w Tokio, w Japonii, w tym przeprowadzenie w języku angielskim 7 pokazów kulinarnych połączonych z degustacją, przygotowanie 11 przekąsek w zakresie tradycyjnych potraw polskich z użyciem polskich produktów spożywczych.

Dzień I targów 10 marca 2020 r. – 2 pokazy kulinarne + 3 przekąski

POKAZY KULINARNE

- I pokaz kulinarny – (wpisać nazwę dania)
- II pokaz kulinarny – (wpisać nazwę dania)

PRZEKĄSKI

- I przekąska – (wpisać nazwę przekąski)
- II przekąska – (wpisać nazwę przekąski)
- III przekąska – (wpisać nazwę przekąski)

Dzień II targów 11 marca 2020 r. – 2 pokazy kulinarne + 3 przekąski

POKAZY KULINARNE

- I pokaz kulinarny – (wpisać nazwę dania)
- II pokaz kulinarny – (wpisać nazwę dania)

PRZEKĄSKI

- I przekąska – (wpisać nazwę przekąski)
- II przekąska – (wpisać nazwę przekąski)
- III przekąska – (wpisać nazwę przekąski)

Dzień III targów 12 marca 2019 r. – 2 pokazy kulinarne + 3 przekąski

POKAZY KULINARNE

- I pokaz kulinarny – *(wpisać nazwę dania)*
- II pokaz kulinarny – *(wpisać nazwę dania)*

PRZEKĄSKI

- I przekąska – *(wpisać nazwę przekąski)*
- II przekąska – *(wpisać nazwę przekąski)*
- III przekąska – *(wpisać nazwę przekąski)*

Dzień IV targów 13 marca 2020 r. – 1 pokaz kulinarny + 2 przekąski

POKAZY KULINARNE

- I pokaz kulinarny – *(wpisać nazwę dania)*

PRZEKĄSKI

- I przekąska – *(wpisać nazwę przekąski)*
- II przekąska – *(wpisać nazwę przekąski)*

.....

(Podpis Wykonawcy)

ZGODA NA PRZETWARZANIE WIZERUNKU

Zgodnie z art. 81 ust. 1 z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz.U. z 2019 r. poz. 1231) oraz w art. 6 ust. 1 lit. a Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), (Dz. U. UE. L 119 z 4 maja 2016 r., str. 1), zwane dalej RODO, **w celach promocyjno-informacyjnych oraz dokumentujących działania Krajowego Ośrodka Wsparcia Rolnictwa (zwanego dalej KOWR) z siedzibą w Warszawie (01-207) przy ul. Karolkowej 30, w zakresie promocji produktów rolnych i żywnościowych, metod ich produkcji, a także systemów jakości produktów rolnych i żywnościowych oraz wsparcia rozwoju współpracy handlowej sektora rolno-spożywczego z zagranicą** wynikających z powierzonych KOWR zadań określonych w art. 9 ust. 2 pkt 16) i 17) ustawy z dnia 10 lutego 2017 r. o Krajowym Ośrodku Wsparcia Rolnictwa (Dz. U. z 2018 r. poz. 1154, z późn. zm.) **wyrażam zgodę na: nieodpłatne, nieograniczone czasowo i terytorialnie wykorzystywanie, rozpowszechnianie i zwielokrotnianie przez KOWR** mojego wizerunku utrwalonego w trakcie wydarzenia pn.: targi **FOODEX JAPAN 2020 odbywających się w terminie 10-13 marca 2020 r. w Tokio, w Japonii, poprzez publikację mojego wizerunku w dowolnej formie, za pośrednictwem dowolnego medium.**

Jednocześnie wyrażam zgodę na dokonanie przez KOWR lub osoby trzecie działające w jego imieniu zmian i modyfikacji mojego utrwalonego wizerunku polegającego wyłącznie na jego obróbce graficznej (np. zmiana kadrowania), z zastrzeżeniem, że te zmiany i modyfikacje nie mogą w żaden sposób zniekształcać mojego wizerunku.

Oświadczam, że zapoznałem się z treścią klauzuli informacyjnej dotyczącej przetwarzania moich danych osobowych przez KOWR.

.....
(miejscowość, data)

.....
(czytelny podpis osoby składającej oświadczenie)

Klauzula informacyjna dotycząca przetwarzania przez Krajowy Ośrodek Wsparcia Rolnictwa danych osobowych pozyskanych od Wykonawcy Umowy na wykonanie kompleksowej obsługi kulinarnej polskiego stoiska narodowego organizowanego przez Zamawiającego podczas targów FOODEX JAPAN 2020 w związku z jej zawarciem i realizacją, dotycząca osób reprezentujących Wykonawcę oraz osób wskazanych przez Wykonawcę do realizacji przedmiotu Umowy lub innych osób uczestniczących w jej realizacji, których dane zostaną udostępnione Krajowemu Ośrodkowi Wsparcia Rolnictwa.

Zgodnie z art. 14 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych

i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016 r., str. 1), dalej „RODO”,

w związku z pozyskaniem Pani/Pana danych osobowych uprzejmie informujemy, że:

1. Administrator danych osobowych

Administratorem czyli podmiotem decydującym o celach i środkach przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest Krajowy Ośrodek Wsparcia Rolnictwa (zwany dalej KOWR) z siedzibą w Warszawie (01-207) przy ul. Karolkowej 30. Z Administratorem może się Pani/Pan skontaktować poprzez adres e-mail: kontakt@kowr.gov.pl lub pisemnie na adres korespondencyjny: Krajowy Ośrodek Wsparcia Rolnictwa, ul. Karolkowa 30, 01-207 Warszawa.

2. Inspektor Ochrony Danych Osobowych

W KOWR wyznaczono Inspektora Ochrony Danych Osobowych, z którym może się Pani/Pan skontaktować w sprawach ochrony i przetwarzania swoich danych osobowych pod adresem e-mail: iodo@kowr.gov.pl lub pisemnie na adres naszej siedziby, wskazany w pkt 1.

3. Cele i podstawy prawne przetwarzania danych osobowych

Jako Administrator będziemy przetwarzać Pani/Pana dane osobowe w celach związanych z zawarciem, realizacją i rozliczeniem Umowy, która została zawarta w celu realizacji powierzonych Administratorowi zadań wynikających z przepisów prawa realizowanych w interesie publicznym. Pani/Pana dane przetwarzane będą także w celu realizacji obowiązków archiwizacji dokumentacji wynikających z przepisów prawa.

W przypadku wyrażenia zgody na przetwarzanie przez Administratora Pani/Pana wizerunku Administrator przetwarzać będzie Pani/Pana wizerunek na podstawie tej zgody w celach promocyjno-informacyjnych oraz dokumentujących działania Krajowego Ośrodka Wsparcia Rolnictwa w zakresie promocji produktów rolnych i żywnościowych, metod ich produkcji, a także systemów jakości produktów rolnych i żywnościowych oraz wsparcia rozwoju współpracy handlowej sektora rolno-spożywczego z zagranicą wynikających z powierzonych KOWR zadań określonych w art. 9 ust. 2 pkt 16) i 17) ustawy z dnia 10 lutego 2017 r. o Krajowym Ośrodku Wsparcia Rolnictwa (Dz. U. z 2018 r. poz. 1154, z późn. zm.)

Przysługuje Pani/Panu prawo do wycofania wyrażonej zgody na przetwarzanie danych osobowych w tym wizerunku, ale cofnięcie zgody nie wpływa na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej wycofaniem. Pani/Pana dane w zakresie imienia i nazwiska zawarte w treści zgody na wykorzystanie wizerunku będą przetwarzane przez Administratora wyłącznie w celu udokumentowania tej zgody.

4. Kategorie danych

Jako Administrator będziemy przetwarzać Pani/Pana dane w zakresie kategorii danych: imię, nazwisko, stanowisko, nr telefonu, adres email, wizerunek (w przypadku wyrażenia zgody na jego przetwarzanie).

5. Źródło danych

Pani/Pana dane Administrator pozyskał od(nazwa Wykonawcy), w związku z zawarciem i realizacją przedmiotu Umowy. W przypadku wyrażenia zgody na przetwarzanie wizerunku, Pani/Pana wizerunek zostanie utrwalony podczas realizacji przedmiotu Umowy na zasadach określonych w treści zgody na jego wykorzystanie.

6. Okres przetwarzania danych osobowych

Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane przez okres obowiązywania zawartej Umowy oraz po zakończeniu jej obowiązywania tej Umowy przez okres przewidziany przepisami prawa w tym zakresie, w tym przez okres przechowywania dokumentacji określony w przepisach powszechnych i uregulowaniach wewnętrznych Administratora w zakresie archiwizacji dokumentów, a także przez okres przedawnienia roszczeń przysługujących Administratorowi i w stosunku do niego.

W przypadku wyrażenia zgody na przetwarzanie wizerunku, Pani/Pana wizerunek zostanie rozpowszechniany przez Administratora na podstawie wyrażonej zgody na jego przetwarzanie. Pani/Pana dane przetwarzane na podstawie zgody na ich przetwarzanie będą przetwarzane przez Administratora do czasu osiągnięcia celu dla którego zostały pozyskane zawartego w treści zgody na ich przetwarzanie lub do czasu wycofania tej zgody.

7. Odbiorcy danych osobowych

Pani/Pana dane osobowe mogą być udostępniane innym podmiotom jeżeli obowiązek taki będzie wynikać z przepisów prawa.

Do Pani/Pana danych osobowych mogą też mieć dostęp podmioty przetwarzające dane w naszym imieniu (podmioty przetwarzające), np. podmioty świadczące pomoc prawną, usługi informatyczne, usługi niszczenia i archiwizacji dokumentów, jak również inni administratorzy danych osobowych przetwarzający dane we własnym imieniu, np. podmioty prowadzące działalność pocztową lub kurierską.

W przypadku wyrażenia zgody na przetwarzanie wizerunku Pani/Pana wizerunek zostanie rozpowszechniany przez Administratora na podstawie Pani/Pana zgody na jego przetwarzanie.

8. Prawa osób, których dane dotyczą:

Zgodnie z RODO przysługuje Pani/Panu:

- 1) prawo dostępu do swoich danych osobowych i otrzymania ich kopii;
- 2) prawo do sprostowania (poprawiania) swoich danych osobowych;
- 3) prawo do usunięcia danych osobowych, w sytuacji, gdy przetwarzanie danych nie następuje w celu wywiązania się z obowiązku wynikającego z przepisu prawa lub w ramach sprawowania władzy publicznej;
- 4) prawo do ograniczenia przetwarzania danych, przy czym przepisy odrębne mogą wyłączyć możliwość skorzystania z tego praw.

Jeżeli chce Pani/Pan skorzystać z któregośkolwiek z tych uprawnień prosimy o kontakt z Inspektorem Ochrony Danych Osobowych, wskazany w pkt 2 lub pisemnie na adres naszej siedziby, wskazany powyżej.

Posiada Pani/Pani prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

9. Informacja o wymogu/dobrowolności podania danych osobowych

Podanie przez Panią/Pana danych ma charakter dobrowolny ale jest niezbędne do zawarcia, realizacji i rozliczenia Umowy. Zgoda na wykorzystanie Pani/Pana wizerunku ma charakter dobrowolny.

10. Zautomatyzowane podejmowanie decyzji

W oparciu o Pani/Pana dane osobowe Administrator nie będzie podejmował wobec Pani/Pana zautomatyzowanych decyzji, w tym decyzji będących wynikiem profilowania.

11. Przekazywanie danych do państw trzecich

W przypadku wyrażenia zgody na wykorzystanie wizerunku a co za tym idzie możliwością publikacji Pani/Pana wizerunku na profilu Administratora na portalu Facebook, Pani/Pana wizerunek może zostać przekazany do państwa trzeciego (tj. państwa, które nie należy do Europejskiego Obszaru Gospodarczego obejmującego Unię Europejską, Norwegię, Liechtenstein i Islandię) w związku przechowywaniem danych osobowych na serwerach Facebook'a zlokalizowanych w państwach trzecich. W pozostałym zakresie Administrator nie przewiduje przekazywania danych osobowych do państwa trzeciego ani do organizacji międzynarodowych.

Klauzula informacyjna dotycząc przetwarzania przez Krajowy Ośrodek Wsparcia Rolnictwa danych osobowych Wykonawcy będącego osobą fizyczną/osobą fizyczną prowadzącą działalność gospodarczą

W związku z pozyskaniem Pani/Pana danych osobowych informujemy, że:

12. Administrator danych osobowych

Administratorem czyli podmiotem decydującym o celach i środkach przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest Krajowy Ośrodek Wsparcia Rolnictwa (zwany dalej KOWR) z siedzibą w Warszawie (01-207) przy ul. Karolkowej 30. Z administratorem może się Pani/Pan skontaktować poprzez adres e-mail: kontakt@kowr.gov.pl lub pisemnie na adres korespondencyjny: Krajowy Ośrodek Wsparcia Rolnictwa, ul. Karolkowa 30, 01-207 Warszawa.

13. Inspektor Ochrony Danych Osobowych

W KOWR wyznaczono Inspektora Ochrony Danych Osobowych, z którym może się Pani/Pan skontaktować w sprawach ochrony i przetwarzania swoich danych osobowych pod adresem e-mail: iodo@kowr.gov.pl lub pisemnie na adres naszej siedziby, wskazany w pkt 1.

14. Cele i podstawy prawne przetwarzania danych osobowych

Jako administrator będziemy przetwarzać Pani/Pana dane osobowe w celu zawarcia i rozliczenia umowy Nr z dnia

Przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych jest niezbędne do realizacji i rozliczenia ww. umowy, której Pani/Pan jest stroną, oraz realizacji wszystkich innych określonych w przepisach prawa obowiązków, w tym obowiązków jako płatnika danin publicznych, co stanowi o zgodnym z prawem przetwarzaniu Pani/Pana danych osobowych w oparciu o przesłanki legalności przetwarzania, o których mowa w art. 6 ust. 1 lit. b i c Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz.U. UE. L. 119 z 04.05.2016 r., str. 1), dalej jako RODO.

15. Okres przetwarzania danych osobowych

Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane przez okres przewidziany przepisami prawa w tym zakresie, w tym przez okres przechowywania dokumentacji określony w przepisach powszechnych i uregulowaniach wewnętrznych KOWR w zakresie archiwizacji dokumentów oraz okres przedawnienia roszczeń przysługujących KOWR i w stosunku do niego.

Zgodnie z obowiązującymi uregulowaniami KOWR zobowiązany jest przechowywać Pani/Pana dane osobowe zawarte w umowie przez okres 10 lat licząc od dnia 1 stycznia następnego roku po ostatecznym rozliczeniu umowy.

16. Odbiorcy danych osobowych

Pani/Pana dane osobowe mogą być udostępniane innym podmiotom jeżeli obowiązek taki będzie wynikać z przepisów prawa.

Do Pani/Pana danych osobowych mogą też mieć dostęp podmioty przetwarzające dane w naszym imieniu (podmioty przetwarzające), np. podmioty świadczące pomoc prawną, usługi informatyczne, usługi niszczenia i archiwizacji dokumentów, jak również inni administratorzy danych osobowych przetwarzający dane we własnym imieniu, np. podmioty prowadzące działalność pocztową lub kurierską.

17. Prawa osób, których dane dotyczą:

Zgodnie z RODO przysługuje Pani/Panu:

- a) prawo dostępu do swoich danych osobowych oraz otrzymania ich kopii;
- b) prawo do sprostowania (poprawiania) swoich danych osobowych;
- c) ograniczenia przetwarzania danych osobowych.

Jeżeli chce Pani/Pan skorzystać z któregośkolwiek z tych uprawnień prosimy o kontakt z Inspektorem Ochrony Danych Osobowych, wskazany w pkt 2 lub pisemnie na adres naszej siedziby, wskazany powyżej.

Posiada Pani/Pan prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

Zgodnie z RODO nie przysługuje Pani/Panu:

- a) w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
- b) prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;

- c) na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. b i c RODO.

18. Informacja o wymogu/dobrowolności podania danych osobowych

Podanie przez Panią/Pana danych jest niezbędne do zawarcia i rozliczenia umowy, której jest Pani/Pan stroną.

19. Zautomatyzowane podejmowanie decyzji

W oparciu o Pani/Pana dane osobowe KOWR nie będzie podejmował wobec Pani/Pana zautomatyzowanych decyzji, w tym decyzji będących wynikiem profilowania.

KOWR nie przewiduje przekazywania Pani/Pana danych osobowych do państwa trzeciego (tj. państwa, które nie należy do Europejskiego Obszaru Gospodarczego obejmującego Unię Europejską, Norwegię, Liechtenstein i Islandię) ani do organizacji międzynarodowych.